I

(Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění je povinné)

NAŘÍZENÍ

NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 195/2008

ze dne 3. března 2008,

kterým se mění nařízení (ES) č. 1210/2003 o určitých zvláštních omezeních hospodářských a finančních vztahů s Irákem

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na články 60 a 301 této smlouvy,

s ohledem na společný postoj Rady 2008/186/SZBP ze dne 3. března 2008, kterým se mění společný postoj 2003/495/SZBP o Iráku [1],

s ohledem na návrh Komise,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) V souladu s rezolucí Rady bezpečnosti OSN 1483 (2003) se v článku 2 nařízení Rady (ES) č. 1210/2003 [2] stanoví zvláštní opatření týkající se plateb za ropu, ropné produkty a zemní plyn vyvážené z Iráku a v článku 10 tohoto nařízení se stanoví zvláštní opatření týkající se vynětí určitého majetku Iráku ze soudních a jiných řízení. Zvláštní opatření týkající se plateb zůstávají v platnosti i nadále, zatímco zvláštní opatření týkající se vynětí pozbyla platnosti dne 31. prosince 2007.

(2) Rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1790 (2007) a společný postoj 2008/186/SZBP požadují, aby byla tato zvláštní opatření uplatňována do 31. prosince 2008. Nařízení (ES) č. 1210/2003 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.

(3) Je rovněž vhodné uvést nařízení (ES) č. 1210/2003 do souladu s posledním vývojem uplatňování sankcí, pokud jde o určení příslušných orgánů, odpovědnost za porušování zákazů a soudní pravomoc. Pro účely tohoto nařízení se za území Společenství považuje území členských států, na které se vztahuje Smlouva, za podmínek v ní stanovených.

(4) K zajištění účinnosti opatření stanovených v tomto nařízení by toto nařízení mělo okamžitě vstoupit v platnost,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení (ES) č. 1210/2003 se mění takto:

1. Článek 2 se nahrazuje tímto:

„*Článek 2*

Od 22. května 2003 se veškeré výnosy ze všech vývozních prodejů ropy, zemního plynu a ropných produktů uvedených v příloze I z Iráku ukládají do Fondu rozvoje pro Irák za podmínek stanovených v rezoluci Rady bezpečnosti OSN 1483 (2003), a zejména v odstavcích 20 a 21 uvedené rezoluce.“

[1] Viz strana 31 v tomto čísle Úředního věstníku.

[2] Úř. věst. L 169, 8.7.2003, s. 6. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1791/2006 (Úř. věst. L 363, 20.12.2006, s. 1).

2. Vkládá se nový článek, který zní:

„*Článek 4a*

Zákaz uvedený v čl. 4 odst. 3 a 4 nezakládá jakoukoli odpovědnost dotčených fyzických nebo právnických osob či subjektů, pokud nevěděly a neměly rozumný důvod předpokládat, že by svým jednáním mohly tento zákaz porušit.“

3. Článek 6 se nahrazuje tímto:

„*Článek 6*

1. Odchylně od článku 4 mohou příslušné orgány uvedené na internetových stránkách v příloze V povolit uvolnění zmrazených prostředků nebo hospodářských zdrojů, pokud jsou splněny všechny tyto podmínky:

a) prostředky nebo hospodářské zdroje jsou předmětem soudního, správního nebo arbitrážního zástavního práva, které vzniklo před 22. květnem 2003, nebo se na ně vztahuje před tímto dnem vynesené soudní, správní nebo arbitrážní rozhodnutí;

b) prostředky nebo hospodářské zdroje budou použity výlučně k uspokojení nároků zajištěných takovým zástavním právem nebo uznaných jako platné takovým rozhodnutím v rámci limitů stanovených platnými právními a správními předpisy, kterými se řídí práva osob uplatňujících dané nároky;

c) uspokojení nároku není v rozporu s nařízením (ES) č. 3541/92; a

d) uznání zástavního práva nebo rozhodnutí neodporuje veřejnému pořádku příslušného členského státu.

2. Za všech ostatních okolností se prostředky, hospodářské zdroje a výnosy z hospodářských zdrojů, které jsou zmrazeny podle článku 4, uvolní pouze za účelem jejich převodu do Fondu rozvoje pro Irák vedeného iráckou centrální bankou za podmínek stanovených v rezoluci Rady bezpečnosti OSN 1483 (2003).“

4. Článek 7 se nahrazuje tímto:

„*Článek 7*

1. Zakazuje se vědomá a úmyslná účast na činnostech, jejichž předmětem nebo účinkem je přímo nebo nepřímo obejít článek 4 nebo podporovat transakce uvedené v článcích 2 a 3.

2. Každá informace o tom, že ustanovení tohoto nařízení jsou nebo byla obcházena, se oznámí příslušným orgánům uvedeným na internetových stránkách v příloze V a přímo nebo prostřednictvím těchto orgánů Komisi.“

5. Článek 8 se nahrazuje tímto:

„*Článek 8*

1. Aniž jsou dotčena příslušná pravidla pro ohlašování, důvěrnost a služební tajemství a ustanovení článku 284 Smlouvy, fyzické a právnické osoby, subjekty a orgány:

a) neprodleně poskytnou každou informaci, která by umožňovala dodržování tohoto nařízení, např. účty a částky zmrazené podle článku 4, příslušným orgánům uvedeným na internetových stránkách v příloze V v členských státech, v nichž mají trvalé bydliště nebo sídlo, a přímo nebo prostřednictvím těchto příslušných orgánů Komisi;

b) spolupracují s příslušnými orgány uvedenými na internetových stránkách v příloze V při každém ověřování těchto informací.

2. Veškeré informace poskytnuté nebo obdržené v souladu s tímto článkem se použijí pouze pro účely, pro něž byly poskytnuty nebo obdrženy.“

6. Vkládá se nový článek, který zní:

„*Článek 15a*

1. Členské státy určí příslušné orgány uvedené v článcích 6, 7 a 8 tohoto nařízení a označí je na internetových stránkách uvedených v příloze V, nebo jejich prostřednictvím.

2. Členské státy oznámí Komisi své příslušné orgány do 15. března 2008 a oznámí jí rovněž veškeré pozdější změny.“

7. Článek 16 se nahrazuje tímto:

„*Článek 16*

Toto nařízení se použije:

a) na území Společenství včetně jeho vzdušného prostoru;

b) na palubě všech letadel nebo plavidel podléhajících soudní pravomoci některého členského státu;

c) na všechny osoby uvnitř či vně Společenství, které jsou státními příslušníky členského státu;

d) na všechny právnické osoby, subjekty nebo orgány zapsané v rejstříku nebo zřízené podle práva členského státu a

e) na všechny právnické osoby, subjekty nebo orgány v souvislosti s jakoukoli podnikatelskou činností provozovanou zcela nebo částečně v rámci Společenství.“

8. V článku 18 se odstavec 3 nahrazuje tímto:

„3. Články 2 a 10 se použijí do 31. prosince 2008.“

9. Příloha V se nahrazuje zněním uvedeným v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 3. března 2008.

Za Radu

předseda

J. PODOBNIK

PŘÍLOHA

„PŘÍLOHA V

Internetové stránky s informacemi o příslušných orgánech uvedených v článcích 6, 7 a 8 a adresa Evropské komise pro účely oznamování

A. *Internetové stránky s informacemi o příslušných orgánech*

BELGIE
http://www.diplomatie.be/eusanctions

BULHARSKO
http://www.mfa.government.bg

ČESKÁ REPUBLIKA
http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce

DÁNSKO
http://www.um.dk/da/menu/Udenrigspolitik/FredSikkerhedOgInternationalRetsorden/Sanktioner/

NĚMECKO
http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Aussenwirtschaft/Aussenwirtschaftsrecht/embargos.html

ESTONSKO
http://www.vm.ee/est/kat_622/

IRSKO
http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519

ŘECKO
hhttp://www.ypex.gov.gr/www.mfa.gr/en-US/Policy/Multilateral+Diplomacy/International+Sanctions/

ŠPANĚLSKO
www.mae.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones+Internacionales

FRANCIE
http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/

ITÁLIE
http://www.esteri.it/UE/deroghe.html

KYPR
http://www.mfa.gov.cy/sanctions

LOTYŠSKO
http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539

LITVA
http://www.urm.lt

LUCEMBURSKO
http://www.mae.lu/sanctions

MAĎARSKO
http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/

MALTA

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

NIZOZEMSKO

http://www.minbuza.nl/sancties

RAKOUSKO

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

POLSKO

http://www.msz.gov.pl

PORTUGALSKO

http://www.min-nestrangeiros.pt

RUMUNSKO

http://www.mae.ro/index.php?unde=doc&id=32311&idlnk=1&cat=3

SLOVINSKO

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

SLOVENSKO

http://www.foreign.gov.sk

FINSKO

http://formin.finland.fi/kvyhteistyo/pakotteet

ŠVÉDSKO

http://www.ud.se/sanktioner

SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ

http://www.fco.gov.uk/competentauthorities

B. *Adresa Evropské komise pro účely oznamování:*

Commission of the European Communities
Directorate-General for External Relations
Directorate A. Crisis Platform and Policy Coordination in Common Foreign and Security Policy
Unit A.2. Crisis Management and Peace Building
CHAR 12/106
B-1049 Brussels
Tel: (32-2) 295 55 85
Fax (32-2) 299 08 73.“